

EMENDI 001-096

mill-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali u l-Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur

Rapport

Alessia Maria Mosca, Daniel Dalton

A8-0308/2018

L-importazzjoni ta' beni kulturali

Proposta għal regolament (COM(2017)0375 – C8-0227/2017 – 2017/0158(COD))

Emenda 1**Proposta għal regolament****Premessa 1***Test propost mill-Kummissjoni*

(1) Fid-dawl tal-Konklużjonijiet tal-Kunsill tat-12 ta' Frar 2016 dwar il-ġlieda kontra l-finanzjament tat-terroriżmu, u l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar Pjan ta' Azzjoni għat-tishih tal-ġlieda kontra l-finanzjament tat-terroriżmu²⁴ u d-Direttiva dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu²⁵, jenhtieg li regoli komuni dwar il-kummerċ mal-pajjiżi terzi ***jigu promulgati*** sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni effettiva kontra ***t-telf*** tal-beni kulturali, il-preservazzjoni tal-patrimonju kulturali tal-umanità u l-prevenzjoni tal-finanzjament tat-terroriżmu permezz tal-bejgħ ta' patrimonju kulturali ***sakkeġġat lix-xerrejja fl-Unjoni***.

²⁴ COM(2016)0050.

²⁵ Id-Direttiva (UE) 2017/541 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/475/ĠAI u li

Emenda

(1) Fid-dawl tal-Konklużjonijiet tal-Kunsill tat-12 ta' Frar 2016 dwar il-ġlieda kontra l-finanzjament tat-terroriżmu, u l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar Pjan ta' Azzjoni għat-tishih tal-ġlieda kontra l-finanzjament tat-terroriżmu²⁴ u d-Direttiva dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu²⁵, jenhtieg li ***jigu promulgati*** regoli komuni dwar il-kummerċ mal-pajjiżi terzi sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni effettiva kontra ***t-traffikar, it-telf jew il-querda*** tal-beni kulturali, il-preservazzjoni tal-patrimonju kulturali tal-umanità u l-prevenzjoni tal-finanzjament tat-terroriżmu ***u l-hasil tal-flus*** permezz tal-bejgħ – ***lil xerrejja fl-Unjoni*** – ta' patrimonju kulturali ***misruq***.

²⁴ COM(2016)0050.

²⁵ Id-Direttiva (UE) 2017/541 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/475/ĠAI u li

temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/671/ĠAI; ĠU L 88, 31.3.2017, p.6-21.

temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/671/ĠAI; ĠU L 88, 31.3.2017, p. 6-21.

Emenda 2

Proposta ghal regolament Premessa 1a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1a) Fir-rigward tal-impenn tal-Unjoni ghal proċessi ġusti u kumpens għall-vittmi, kif ukoll il-kostituzzjoni u l-konvenzjonijiet tal-Organizzazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Edukazzjoni, ix-Xjenza u l-Kultura (UNESCO) dwar il-protezzjoni tal-patrimonju, trid tiġi żgurata r-restituzzjoni tal-beni kummerċjalizzati, skavati jew miksuba illegalment. Fir-rigward tal-isfruttament tal-popli u t-territorji li normalment iwassal għat-traffikar u l-kummerċ illeċitu ta' beni kulturali, partikolarment meta dan it-traffikar u l-kummerċ illeċitu joriġinaw f'kuntast ta' kunflitt armat, jenħtieġ li dan ir-Regolament jikkunsidra l-karatteristiċi reġjonali u lokali, aktar milli l-valur fis-suq tal-produzzjoni kulturali.

Emenda 3

Proposta ghal regolament Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2) Il-patrimonju kulturali huwa wiehed mill-elementi bażiċi *taċ-ċivilizzazzjoni*, jarrikkixxi l-hajja kulturali tal-popli kollha u għaldaqstant jenħtieġ li jiġi protett minn approprjazzjoni illegali u sakkegġ. Jenħtieġ li *skont dan* l-Unjoni tipprobixxi *d-dhul* ta' beni kulturali esportati illegalment minn pajjiżi terzi fit-territorju doganali *tal-Unjoni*.

(2) *Hafna drabi, il-beni kulturali jkollhom importanza kulturali, artistika, storika u xjentifika kbira.* Il-patrimonju kulturali huwa wiehed mill-elementi bażiċi *taċ-ċiviltà, fost l-ohrajn għaliex hu mogħni b'valur simboliku u jirrappreżenta l-memorja kulturali tal-umanità.* Jarrikkixxi l-hajja kulturali tal-popli kollha u *jgħaqqad lin-nies fl-*

*gharfien ta' memorja kondiviza u fl-
iżvilupp taċ-ċiviltà. Għaldaqstant jenhtieg
li jiġi protett minn approprjazzjoni illegali
u sakkeġġ. Is-serq minn siti arkeoloġiċi
kien jiġri minn dejjem, iżda issa lahaq
skala industrijali. Sakemm ikun possibbli
li wiehed jinvolti ruhu fil-kummerċ ta'
beni kulturali skavati illegalment li jhalli
hafna qligh, u jagħmel profitt mingħajr l-
ebda riskju notevoli, tali skavi u serq se
jkomplu anke fil-ġejjieni. Il-valur
ekonomiku u artistiku tal-patrimonju
kulturali johloq domanda qawwija fis-suq
internazzjonali, iżda n-nuqqas ta' miżuri
legiżlattivi internazzjonali b'saħħithom
jew l-infurzar ineffettiv tagħhom iwassal
għat-trasferiment ta' dawn il-beni fl-
ekonomija s-sewda. Is-serq minn siti
arkeoloġiċi u l-kummerċ f'patrimonju
kulturali skavat illegalment huwa delitt
serju li johloq tbatija sinifikanti lil dawk li
jintlaqtu direttament jew indirettament.
F'hafna każijiet, il-kummerċ illeċitu ta'
beni kulturali jikkontribwixxi għat-
tkeċċija jew għal omoġenizzazzjoni
kulturali furzata, filwaqt li s-serq u s-
sakkeġġ ta' beni kulturali jwasslu, fost
konsegwenzi ohra, għad-diżintegrazzjoni
tal-kulturi. Għalhekk, jenhtieg li l-Unjoni
tipprojbixxi l-importazzjoni ta' beni
kulturali esportati illegalment minn pajjiżi
terzi fit-territorju doganali tagħha, b'enfasi
partikolari fuq beni kulturali minn pajjiżi
terzi milquta minn kunflitti armati,
partikolarment jekk dawn il-beni jkunu
ġew esportati minn organizzazzjonijiet
terroristiċi jew organizzazzjonijiet
kriminali ohrajn.*

Emenda 4

Proposta għal regolament Premessa 2a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(2a) L-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi
terzi mhux dejjem ikollhom il-kapaċitajiet*

mehtieġa biex jiġġieldu t-traffikar u l-kummerċ illeċitu ta' beni kulturali. Dawk l-awtoritajiet jistgħu wkoll ikunu soġġetti għall-korruzzjoni jew għal forom oħra ta' amministrazzjoni hażina. Meta l-beni kulturali jitneħħew mill-kuntest tagħhom, il-popolazzjoni tiġi mċaħħda mid-drawwiet u mill-beni kulturali tagħha jew minn postijiet ta' tifkira u qima. Il-kuntest storiku u l-valur xjentifiku tal-beni jintilfu jekk il-beni assoċjati jinbiegħu separatament. Fid-dawl tal-insostitwibbiltà tal-beni kulturali u l-interess pubbliku, jenħtieġ li l-pussess ta' dawn l-oġġetti jkun possibbli f'kundizzjonijiet speċifiċi biss. Il-proċedura tal-importazzjoni trid tinkludi l-assigurazzjoni ta' hżin xieraq, id-dokumentazzjoni, l-aċċessibilità mogħtija lill-istituzzjonijiet akkademiċi u lill-mużewijiet pubbliċi, u l-kooperazzjoni f'każ ta' talbiet ta' restituzzjoni ġustifikati.

Emenda 5

Proposta għal regolament Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) Fid-dawl tar-regoli differenti li japplikaw fl-Istati Membri fir-rigward **taddhul** ta' beni kulturali fit-territorju doganali tal-Unjoni, jenħtieġ li jiddaħħlu miżuri biex b'mod partikolari jiżguraw li **l-importazzjonijiet** ta' beni kulturali jkunu soġġetti għal kontrolli uniformi hekk kif jidhlu.

Emenda

(3) Fid-dawl tar-regoli differenti li japplikaw fl-Istati Membri fir-rigward **tal-importazzjoni** ta' beni kulturali fit-territorju doganali tal-Unjoni, jenħtieġ li jiddaħħlu miżuri biex b'mod partikolari jiżguraw li **ċerti importazzjonijiet** ta' beni kulturali jkunu soġġetti għal kontrolli uniformi hekk kif jidhlu **fit-territorju doganali tal-Unjoni, abbażi tal-proċessi, il-proċeduri u l-ghodod amministrattivi eżistenti mmirati lejn l-implimentazzjoni uniformi tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1a}.**

^{1a} Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269,

Emenda 6

Proposta għal regolament

Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) Jenhtieg li r-regoli komuni jkopru ***t-trattament*** doganali ta' beni kulturali li ma joriginawx ***mill-Unjoni li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni, jiġifieri kemm ir-rilaxx tagħhom għaċ-ċirkolazzjoni libera, kif ukoll it-tqeghid tagħhom skont proċeduri doganali speċjali għajr it-tranżitu.***

Emenda 7

Proposta għal regolament

Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) ***Minhabba l-potenzjal maghruf ta' żoni ħielsa (u 'l hekk imsejha "portijiet ħielsa") għal finijiet ta' hżin tal-beni kulturali, jenhtieg li l-miżuri ta' kontroll li għandhom jiġu stabbiliti jkollhom kamp ta' applikazzjoni kemm jista' jkun wiesa' fir-rigward tal-proċeduri doganali kkonċernati. Għaldaqstant, jenhtieg li dawn il-kontrolli ta' miżuri ma jikkonċernawx biss il-beni rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni iżda wkoll il-beni mqieghda skont il-proċeduri doganali speċjali. Madankollu, jenhtieg li dan il-kamp ta' applikazzjoni wiesa' ma jmurx kontra l-prinċipju tal-libertà ta' tranżitu tal-beni, u lanqas ma jmur lil hinn mill-objettiv tal-prevenzjoni tal-beni kulturali esportati illeċitament milli jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni. Minhabba f'dan, filwaqt li jiġu inklużi proċeduri speċjali tad-dwana li skonthom il-beni li jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni jistgħu jitqieghdu,***

Emenda

(4) Jenhtieg li r-regoli komuni jkopru ***l-introduzzjoni u l-importazzjoni fit-territorju doganali tal-Unjoni*** ta' beni kulturali li ma joriginawx ***minnha.***

Emenda

(5) ***Jenhtieg li l-miżuri ta' kontroll li jridu jiġu stabbiliti fir-rigward ta' żoni ħielsa (u l-hekk imsejha "portijiet ħielsa") ikollhom kamp ta' applikazzjoni kemm jista' jkun wiesa' f'dak li għandu x'jaqsam mal-proċeduri doganali kkonċernati, sabiex tiġi evitata ċ-ċirkomvenzjoni bl-isfruttament ta' żoni ħielsa, li jirrappreżentaw żoni bi sfond potenzjali għall-proliferazzjoni kontinwa tal-kummerċ ta' prodotti illegali fl-Unjoni. Għaldaqstant, jenhtieg li dawn il-miżuri ta' kontroll ma jikkonċernawx biss il-beni rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni iżda wkoll il-beni soġġetti għal proċeduri doganali speċjali. Madankollu, jenhtieg li dan il-kamp ta' applikazzjoni wiesa' ma jmurx lil hinn mill-objettiv tal-prevenzjoni tal-beni kulturali esportati b'mod illeċitu milli jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni, hliief meta l-awtoritajiet kompetenti jkollhom raġunijiet raġonevoli biex***

jenhtieg li l-mizuri ta' kontroll jeskludu t-tranzitu.

jemmnu li l-beni kulturali jkunu gew esportati mill-pajjiz ta' origini jew mill-pajjiz terz bi ksur tal-ligijiet u r-regolamenti tieghu.

Emenda 8

Proposta ghal regolament Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

(6) Id-definizzjonijiet **bbazati** fuq dawk tal-Konvenzjoni tal-UNESCO dwar il-Mezzi ta' Projbizzjoni u Prevenzjoni tal-Importazzjoni, **Esportazzjoni** u **Trasferiment Illegali** tas-Sjieda tal-Proprietà Kulturali ffirmata f'Parigi fl-14 ta' Novembru 1970 u l-Konvenzjoni tal-UNIDROIT dwar is-Serq jew l-Esportazzjoni Illegali ta' Beni Kulturali ffirmata f'Ruma fl-24 ta' Ġunju 1995, li għadd sinifikanti ta' Stati Membri huma parti minnhom, **jenhtieg li jintużaw fir-Regolament** meta titqies il-familjarità **mad-dispożizzjonijiet tagħhom** ta' hafna pajjizi terzi u **hafna Stati** Membri.

Emenda

(6) **Jenhtieg li fir-Regolament jintużaw** id-definizzjonijiet **ibbazati** fuq dawk tal-Konvenzjoni tal-UNESCO dwar il-Mezzi ta' Projbizzjoni u Prevenzjoni tal-Importazzjoni, **tal-Esportazzjoni** u **tat-Trasferiment Illeċitu** tas-Sjieda tal-Proprietà Kulturali ffirmata f'Parigi fl-14 ta' Novembru 1970 ("**il-Konvenzjoni tal-UNESCO tal-1970**") u l-Konvenzjoni tal-UNIDROIT dwar is-Serq jew l-Esportazzjoni Illegali ta' Beni Kulturali ffirmata f'Ruma fl-24 ta' Ġunju 1995, li għadd sinifikanti ta' Stati Membri huma parti minnhom, meta titqies il-familjarità ta' hafna pajjizi terzi – u **tal-biċċa l-kbira tal-Istati** Membri – **mad-dispożizzjonijiet tagħhom**.

Emenda 9

Proposta ghal regolament Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

(7) Jenhtieg li l-legalità tal-esportazzjoni tiġi ezaminata skont il-ligijiet u r-regolamenti tal-pajjiz fejn **ikunu nstabu jew inholqu l-beni** kulturali ('pajjiz ta' origini'). Sabiex tiġi evitata ċ-ċirkonvenzjoni, meta beni kulturali jidhlu fl-Unjoni minn pajjiz terz differenti, jenhtieg li l-persuna li qed tfittex li ddahhalhom fit-territorju doganali tal-Unjoni turi li gew esportati **minn hemm**

Emenda

(7) Jenhtieg li l-legalità tal-esportazzjoni tiġi ezaminata skont il-ligijiet u r-regolamenti tal-pajjiz fejn **il-beni** kulturali **jkunu nholqu, instabu, inqalghu, gew skavati jew insterqu minn fuq l-art jew minn taht l-ilma, jew il-pajjiz li tant ikollu rabta mill-qrib ma' dawn il-beni kulturali li jiproteġihom bhala proprjetà kulturali nazzjonali u jirregola l-esportazzjoni tagħhom mit-territorju tieghu meta**

legalment, meta l-pajjiż terz inkwistjoni huwa Stat Firmatarju tal-Konvenzjoni tal-UNESCO tal-1970 u għalhekk pajjiż impenjat fil-ġlieda kontra t-traffikar illeċitu tal-beni kulturali. F'każijiet ohra, jenħtieġ li l-persuna tipprova li l-esportazzjoni mill-pajjiż ta' oriġini kienet skont il-liġi.

jinhargu legalment mill-pajjiż fejn ikunu nholqu jew instabu (pajjiż ta' oriġini). Sabiex tiġi evitata ċ-ċirkonvenzjoni, meta beni kulturali jidhlu fl-Unjoni minn pajjiż terz differenti, jenħtieġ li l-persuna li tkun qed tfittex li ddahhalhom fit-territorju doganali tal-Unjoni turi li ġew esportati legalment mill-pajjiż ta' oriġini. F'każijiet eċċezzjonali, jiġifieri meta l-pajjiż ta' oriġini tal-beni kulturali ma jkunx jista' jiġi stabbilit b'ċertezza – u dik iċ-ċirkustanza titqies dokumentata tajjeb u sostnuta minn evidenza mill-awtorità kompetenti – jew jekk il-beni kulturali jkunu ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini qabel l-1970 u jkunu nżammu f'pajjiż terz għal finijiet differenti mill-użu temporanju, it-tranzitu, l-esportazzjoni jew id-dispaċċ qabel ma jkunu ddahhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni – iżda d-detentur ma jkunx jista' jipprovdi d-dokumenti meħtieġa peress li meta l-beni kulturali jkunu ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini ma kinux jintużaw dokumenti bħal dawn – l-applikazzjoni għandha tkun akkumpanjata minn informazzjoni u dokumenti ġustifikattivi xierqa li jissostanzjaw li l-beni kulturali kkonċernati jkunu ġew esportati mill-pajjiż terz skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu jew li jagħtu prova tan-nuqqas ta' tali liġijiet u regolamenti.

Emenda 10

Proposta għal regolament Premessa 7a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7a) Il-protezzjoni mill-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-trasferiment illegali tal-beni kulturali tal-Istati Membri li huma Partijiet fil-Konvenzjoni tal-UNESCO tal-1970 hija appoġġata mill-miżuri previsti fl-Artikolu 5 ta' dik il-Konvenzjoni, li jgħid li għandu jitwaqqaf tal-inqas servizz nazzjonali wiehed għall-protezzjoni tal-

patrimonju kulturali, mghammar b'ghadd suffiċjenti ta' persunal kwalifikat. Il-Konvenzjoni tiffaċilita wkoll il-kollaborazzjoni attiva meħtieġa fil-qasam tas-sigurtà u l-ġlieda kontra l-importazzjoni illegali ta' beni kulturali, speċjalment f'żoni ta' kriżi, mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li huma Partijiet fiha. Jenħtieġ li dawn l-Istati Membri jonoraw l-impenji previsti fil-Konvenzjoni, u li l-Istati Membri li għadhom ma għamlux hekk, jipproċedu biex jirratifikawha b'urġenza.

Emenda 11

Proposta għal regolament Premessa 7b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(7b) Fid-dawl tal-fatt li l-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni tal-UNESCO tal-1970 jiddisponi t-twaqqif ta' servizz nazzjonali wiehed jew aktar, mghammar bl-ghadd neċessarju ta' persunal kwalifikat, sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tal-beni kulturali nazzjonali mill-importazzjoni, l-esportazzjoni u t-trasferiment illegali, kif ukoll il-ħtieġa ta' kollaborazzjoni attiva mal-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi fil-qasam tas-sigurtà u l-ġlieda kontra l-importazzjoni illegali ta' beni kulturali, speċjalment f'żoni ta' kriżi, jenħtieġ li l-Istati li huma Partijiet fil-Konvenzjoni jonoraw l-impenji previsti fiha u li dawk l-Istati Membri li għadhom ma għamlux hekk, jirratifikawha b'urġenza.

Emenda 12

Proposta għal regolament Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8) Sabiex ma jiġix imfixkel ħafna l-

(8) Sabiex ma jiġix imfixkel ħafna l-

kummerè ta' beni minn naħa għal oħra ***tal-fruntiera esterna***, jenħtiegħ li dan ir-Regolament japplika biss għal beni li jiksbu ċertu limitu ta' żmien. Għal dak l-għan, jidher xieraq li jiġi stabbilit limitu ta' żmien minimu ta' ***250 sena għall-kategoriji kollha tal-beni*** kulturali. ***Dak*** il-limitu ta' żmien minimu ***se*** jiżgura li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament jiffokaw fuq il-beni kulturali l-aktar suxxettibli li jkunu fil-mira ta' hallelin fiż-żoni ta' kunflitt, mingħajr ma jiġu esklużi beni oħra li hu meħtiegħ li jsirilhom kontroll sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tal-patrimonju kulturali.

kummerè ta' beni minn naħa għal oħra ***tal-fruntieri esterni tal-Unjoni***, jenħtiegħ li dan ir-Regolament japplika biss għal beni li jiksbu ċertu limitu ta' żmien ***u ta' valur***. Għal dak l-għan, jidher xieraq li jiġi stabbilit limitu ta' żmien minimu ***għall-maġġoranza tal-kategoriji ta' beni kulturali, f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 116/2009 u mad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tal-UNESCO tal-1970 u tal-Konvenzjoni tal-UNIDROIT tal-1995, u limitu finanzjarju għal ċerti kategoriji ta' beni kulturali kif stipulat fl-Anness I. Jenħtiegħ li ċerti kategoriji ta' beni kulturali ma jkunux soġġetti għal limitu finanzjarju peress li dawn jirrikjedu protezzjoni aktar b'saħħitha minhabba riskju akbar ta' serq, telf jew qerda***. Il-limitu ta' żmien minimu jiżgura li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament jiffokaw fuq il-beni kulturali l-aktar suxxettibli li jkunu fil-mira ta' hallelin fiż-żoni ta' kunflitt, mingħajr ma jiġu esklużi beni oħra li hu meħtiegħ li jsirilhom kontroll sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tal-patrimonju kulturali.

Emenda 13

Proposta għal regolament Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni

(10) Peress li ***uħud*** mill-kategoriji tal-beni kulturali, prinċipalment oġġetti arkeoloġiċi, elementi minn monumenti, ***manuskritti rari u inkunabula*** huma partikolarment vulnerabbli għas-sakkegġ u l-qerda, jidher li huwa neċessarju li tiġi prevista sistema għal zieda fl-iskrutinju qabel ma jkunu jistgħu jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni. Jenħtiegħ li tali sistema tirrikjedi l-preżentazzjoni ta' liċenzja mahruġa mill-awtorità kompetenti ***tal-Istat*** Membru ***tad-dhul qabel ma jingħata r-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera ta' dawk*** il-beni ***jew it-tqegħid tagħhom skont il-proċedura***

Emenda

(10) Peress li ***whud*** mill-kategoriji tal-beni kulturali – prinċipalment oġġetti arkeoloġiċi ***u*** elementi minn monumenti – huma partikolarment vulnerabbli għas-sakkegġ u l-qerda, jidher li huwa neċessarju li tiġi prevista sistema għal zieda fl-iskrutinju qabel ma jkunu jistgħu jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni. Jenħtiegħ li tali sistema tirrikjedi l-preżentazzjoni ta' liċenzja mahruġa mill-awtorità kompetenti ***tal-ewwel Stat*** Membru ***li fih tkun prevista l-importazzjoni qabel ma dawn*** il-beni ***jiġu impurtati fit-territorju doganali tal-***

doganali *speċjali ghajr it-tranzitu*. Persuni li jfittxu li jiksbu tali liċenzja, jenhtieg li jkunu jistgħu jipprovaw l-esportazzjoni *legali minn pajjiż ta' oriġini* permezz ta' dokumenti *ta' prova* u evidenza xierqa, *b'mod partikolari*, ċertifikati jew liċenzji *ta' esportazzjoni* maħruġa mill-pajjiż *terz tal-esportazzjoni*, jeddijiet ta' sjieda, fatturi, kuntratti ta' bejgħ, dokumenti *ta' assigurazzjoni*, dokumenti *ta' trasport u valutazzjonijiet ta' esperti*. Jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jiddeċiedu jekk għandhiex tinhareg liċenzja bla dewmien żejjed, abbażi *tal-applikazzjonijiet* kompluti u preċiżi.

Unjoni. Persuni li jfittxu li jiksbu tali liċenzja, jenhtieg li jkunu jistgħu jipprovaw *li l-beni kulturali jkunu ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini jew – f'każijiet eċċezzjonali – mill-pajjiż terz, skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu jew jagħtu prova tan-nuqqas ta' tali liġijiet u regolamenti. Filwaqt li jitqiesu debitament ir-riskju u l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' diligenza dovuta*, l-esportazzjoni *leċita mill-pajjiż ta' oriġini jew – f'każijiet eċċezzjonali – mill-pajjiż terz, għandha tiġi pprovata* permezz ta' dokumenti *ġustifikattivi* u evidenza xierqa (ċertifikati jew liċenzji *tal-esportazzjoni* maħruġa mill-pajjiż *ta' oriġini, dokument standardizzat ibbażat fuq l-istandard tal-Object ID, li jirrappreżenta l-istandard internazzjonali biex jiġu deskritti l-beni kulturali*, jeddijiet ta' sjieda, fatturi, kuntratti ta' bejgħ, dokumenti *tal-assigurazzjoni*, dokumenti *tat-trasport*), *li jissostanzjaw li l-beni kulturali kkonċernati jkunu ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu. Meta ma jkunx hemm dokumenti ġustifikattivi disponibbli, jenhtieg li – jekk l-awtorità kompetenti thoss il-bżonn – l-applikazzjoni tinkludi valutazzjoni ta' espert*. Jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jiddeċiedu jekk għandhiex tinhareg liċenzja bla dewmien żejjed, abbażi *ta' applikazzjonijiet* kompluti u preċiżi, *u fiż-żmien speċifikat*.

Emenda 14

Proposta għal regolament Premessa 10a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10a) Fid-dawl tan-natura speċifika tal-oġġetti, ir-rwol tal-esperti kulturali fl-awtoritajiet doganali huwa estremament rilevanti peress li dawn jenhtieg li jkunu jistgħu, fejn ikun hemm bżonn, jirrikjedu informazzjoni addizzjonali mingħand id-

Emenda 15

Proposta għal regolament Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) Għal kategoriji oħra ta' beni kulturali, jenhtieg li permezz ta' dikjarazzjoni, il-persuni li jfittxu li jdaħħluhom fit-territorju doganali tal-Unjoni jiċċertifikaw u jieħdu **r-responsabbiltà** għall-esportazzjoni tagħhom **skont il-liġi minn pajjiż** terz, u jenhtieg li jipprovdu biżżejjed informazzjoni sabiex dawk il-beni jiġu identifikati mid-dwana. L-informazzjoni dwar il-beni kulturali jenhtieg li tingħata permezz ta' dokument standardizzat sabiex tiġi ffaċilitata l-proċedura, kif ukoll għal raġunijiet ta' ċertezza legali. **Id-dokument standard ta' identifikazzjoni tal-oġġett** rakkomandat mill-UNESCO, jenhtieg li **jintuża biex jiddeskrivi** l-beni kulturali. Jenhtieg li **d-dwana tirreġistra d-dhul** ta' dawk il-beni kulturali, **iżomm l-originali** u **tagħti** kopja tad-dokumenti rilevanti **lid-dikjarant**, sabiex tiġi żgurata **t-traċċabbiltà** wara li l-beni jidhlu fis-suq intern.

Emenda

(11) Għal kategoriji oħra ta' beni kulturali, jenhtieg li permezz ta' dikjarazzjoni **elettronika**, il-persuni li jfittxu li jdaħħluhom fit-territorju doganali tal-Unjoni jiċċertifikaw u jieħdu **r-responsabbiltà** għall-esportazzjoni **legali** tagħhom **mill-pajjiż ta' oriġini jew – f'każijiet eċċezzjonali – mill-pajjiż** terz, u jenhtieg li jipprovdu biżżejjed informazzjoni sabiex dawk il-beni jiġu identifikati mid-dwana. L-informazzjoni dwar il-beni kulturali jenhtieg li tingħata permezz ta' dokument standardizzat **elettroniku** sabiex tiġi ffaċilitata l-proċedura, kif ukoll għal raġunijiet ta' ċertezza legali. **Biex jiġu deskritti l-beni kulturali jenhtieg li jintuża dokument standardizzat ibbażat fuq l-istandard tal-Object ID** rakkomandat mill-UNESCO. Jenhtieg li **d-dikjarazzjoni elettronika tinkludi wkoll iċ-ċertifikati jew il-liċenzji tal-esportazzjoni mahruġa mill-pajjiż ta' oriġini jew – f'każijiet eċċezzjonali – mill-pajjiż terz, li jagħtu prova li** l-beni kulturali **kkonċernati jkunu ġew esportati minn dak il-pajjiż skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu jew li jagħtu prova tan-nuqqas ta' tali liġijiet u regolamenti. Jekk il-legiżlazzjoni tal-pajjiż ta' oriġini jew tal-pajjiż terz ma tippredix il-hruġ ta' liċenzji jew ċertifikati tal-esportazzjoni, jenhtieg li d-dikjarazzjoni tal-importatur tinkludi kwalunkwe dokument ġustifikattiv u evidenza oħra xierqa, inkluzi jeddijiet ta' sjieda, fatturi, kuntratti ta' bejgħ, dokumenti tal-assigurazzjoni u dokumenti tat-trasport. Jenhtieg li dawk il-beni kulturali jiġu**

reġistrati elettronikament u li d-dikjarant jingħata kopja tad-dokumenti rilevanti sabiex tiġi żgurata *t-tracċabbiltà* wara li l-beni jidhlu fis-suq intern. *Jenhtieg li l-informazzjoni mogħtija lill-awtoritajiet doganali fl-għamla ta' dikjarazzjoni elettronika tippermettilhom jiehdu azzjoni ulterjuri jekk, abbażi ta' analiżi tar-riskju, jemmnu li daww il-beni jistgħu jkunu s-suġġett ta' importazzjoni illeċita.*

Emenda 16

Proposta għal regolament Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni

(12) *Id-dhul* temporanju ta' beni kulturali għal finijiet ta' riċerka *edukattiva*, *xjentifika* jew *akkademika*, *jenhtieg li* ma *jkunux soġġetti* għall-preżentazzjoni ta' liċenzja jew dikjarazzjoni.

Emenda

(12) *Jenhtieg li* d-dhul temporanju ta' beni kulturali għal finijiet *edukattivi*, *xjentifiċi* jew ta' *spettaklu*, *konservazzjoni*, *restawr*, *digitalizzazzjoni* u riċerka *akkademika*, *kif ukoll għall-fini ta' kooperazzjoni bejn mużewijiet* jew *istituzzjonijiet mingħajr skop ta' qligħ ohra biex jittellghu wirjiet kulturali*, ma *jkunx soġġett* għall-preżentazzjoni ta' liċenzja *tal-importazzjoni* jew dikjarazzjoni *tal-importatur*. *Jenhtieg li l-beni kulturali li jkunu se jiġu ppreżentati waqt fieri kummerċjali u wirjiet tal-arti internazzjonali ma jkunux soġġetti għall-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni jew dikjarazzjoni tal-importatur*. *Madankollu, jekk il-beni kulturali jiġu akkwistati u jibqgħu fit-territorju tal-Unjoni, jenhtieg li jkunu soġġetti għall-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni jew dikjarazzjoni tal-importatur, skont il-kategorija tal-beni kulturali.*

Emenda 17

Proposta għal regolament Premessa 13

(13) Il-ħzin ta' beni kulturali minn pajjizi milquta minn kunflitt armat jew li għaddejnin minn diżastru naturali, jenħtieg li **jigū** wkoll **permessi** mingħajr il-preżentazzjoni ta' liċenzja jew **ta'** dikjarazzjoni sabiex tiġi żgurata s-sikurezza u l-preservazzjoni tagħhom.

Emenda 18

Proposta għal regolament Premessa 14

(14) Jenħtieg li s-setgħa **biex jigū adottati l-atti** skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea **tigi delegata** lill-Kummissjoni fir-rigward tal-modifiki **tal-kriterju** tal-limitu ta' żmien minimu **għal kategoriji** differenti ta' beni kulturali, sabiex **titqies** l-esperjenza miksuba bl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament **u tal-ġeopolitika li qed tinbidel u ta'** ċirkustanzi oħra li jqieghdu f'riskju lill-beni kulturali. Jenħtieg li dik **id-delegazzjoni** tippermetti wkoll lill-Kummissjoni **biex** taggorna l-Anness wara l-emendi tan-Nomenklatura Magħquda. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni tagħmel konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma ta' thejjija tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet isiru skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet **tat-13 ta' April 2016**²⁷. B'mod partikolari, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li **jirċievuhom** l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess

(13) Il-ħzin ta' beni kulturali minn pajjizi milquta minn kunflitt armat jew li **jkunu** għaddejnin minn diżastru naturali, **bil-hsieb** li **dawn il-beni** jigū **ritornati lejn il-pajjiż ta' oriġini tagħhom jew il-pajjiż terz li jkunu ġew esportati minnu legalment meta s-sitwazzjoni tkun tippermetti**, jenħtieg li wkoll **jigi permess** mingħajr il-preżentazzjoni ta' liċenzja jew dikjarazzjoni **tal-importatur** sabiex tiġi żgurata s-sikurezza u l-preservazzjoni tagħhom.

(14) Jenħtieg li s-setgħa **ta' adożzjoni ta' atti** skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea **tingħata** lill-Kummissjoni fir-rigward tal-modifiki **tal-kriterji finanzjarji u** tal-limitu ta' żmien minimu **għall-kategoriji** differenti ta' beni kulturali sabiex **jitqiesu** l-esperjenza miksuba bl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, **it-tibdil fil-ġeopolitika** u ċirkustanzi oħra li jqieghdu f'riskju lill-beni kulturali, **mingħajr ma jigū mfixkel hafna l-kummerċ ma' pajjiżi terzi**. Jenħtieg li dik **id-delega** tippermetti wkoll lill-Kummissjoni taggorna l-Anness **I** wara l-emendi tan-Nomenklatura Magħquda **u tistabilixxi t-tieni Anness (l-Anness II) b'lista ta' pajjiżi u kodiċijiet tan-Nomenklatura Magħquda bbażati fuq il-Listi Ħomor ta' Beni Kulturali f'Riskju mfassla u modifikati mill-Kunsill Internazzjonali tal-Mużewijiet (ICOM)**. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni tagħmel konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma ta' thejjija tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet isiru skont il-prinċipji

sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tnejn ta' atti delegati, biex tiġi żgurata l-parteeipazzjoni ugwali fit-tnejn ta' atti delegati.

stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali *tat-13 ta' April 2016* dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet²⁷. B'mod partikolari, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li *jirċevuhom* l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tnejn ta' atti delegati, biex tiġi żgurata l-parteeipazzjoni ugwali fit-tnejn ta' atti delegati.

²⁷ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

²⁷ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

Emenda 19

Proposta għal regolament Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

(15) *Jenhtieg li s-setghat ta' implimentazzjoni jiġu konferiti lill-Kummissjoni biex* tadotta l-modalitajiet speċifiċi għad-dhul u l-ħzin temporanju tal-beni kulturali fit-territorju doganali tal-Unjoni, *il-mudelli* għall-applikazzjonijiet u l-formoli għal-liċenzja tal-importazzjoni, għad-dikjarazzjonijiet tal-importatur u d-dokumenti mehmuża magħhom, kif ukoll għar-regoli proċedurali ulterjuri dwar il-prezentazzjoni u *l-iproċessar tagħhom, sabiex jiġu żgurati l-kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Is-setghat ta' implimentazzjoni jenhtieg li jiġu konferiti lill-Kummissjoni* biex tagħmel l-arrangamenti għall-istabbiliment ta' bażi *tad-dejta* elettronika għall-ħzin u l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri. Dawn is-setghat jenhtieg li jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁸.

Emenda

(15) *Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Kummissjoni tinghata s-setghat li* tadotta l-modalitajiet speċifiċi għad-dhul u l-ħzin temporanju tal-beni kulturali fit-territorju doganali tal-Unjoni, *li jenhtieg li jsir waqt li jiġu garantiti kundizzjonijiet xierqa ta' konservazzjoni, u filwaqt li tinghata l-attenzjoni dovuta lin-natura partikolari tal-beni kulturali. Jenhtieg li dawk l-arrangamenti japplikaw ukoll għall-mudelli standardizzati* għall-applikazzjonijiet u l-formoli *elettronici* għal-liċenzja tal-importazzjoni *u għal lista tar-raġunijiet li għalihom tista' tiġi rifużata applikazzjoni, kif ukoll* għad-dikjarazzjonijiet tal-importatur u d-dokumenti mehmuża magħhom, kif ukoll għar-regoli proċedurali ulterjuri dwar il-prezentazzjoni u *l-iproċessar elettroniku tagħhom. Jenhtieg ukoll li l-Kummissjoni tinghata setghat ta' implimentazzjoni* biex tagħmel l-arrangamenti għall-istabbiliment ta' bażi *tad-data* elettronika għall-ħzin u l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri *fil-qafas tar-Regolament (UE)*

Nru 952/2013. Dan jista' jkun jiffirma parti mill-programm ta' hidma stabbilit skont l-Artikolu 280 ta' dak ir-Regolament. Dawn is-setgħat jenhtieg li jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁸.

²⁸ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

²⁸ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

Emenda 20

Proposta għal regolament Premessa 15a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(15a) Għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, id-dispożizzjonijiet applikabbli fir-rigward tal-proċeduri ta' kontroll u verifika doganali huma dawk tar-Regolament (UE) Nru 952/2013.

Emenda 21

Proposta għal regolament Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(16) Jenhtieg li **tingabar** l-informazzjoni rilevanti dwar il-flussi kummerċjali tal-beni kulturali sabiex tiġi appoġġata l-implimentazzjoni tar-Regolament u biex tiġi pprovduta l-bażi għall-valutazzjoni futura tagħha. Ma jistax isir monitoraġġ tal-flussi kummerċjali tal-beni kulturali bil-valur jew il-piż tagħhom biss minhabba li dawn iż-żewġ **kejljet** jistgħu jitilgħu u

(16) Jenhtieg li l-informazzjoni rilevanti dwar il-flussi kummerċjali tal-beni kulturali **tingabar u tinqasam elettronikament bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni** sabiex tiġi appoġġata l-implimentazzjoni tar-Regolament u biex tiġi pprovduta l-bażi għall-valutazzjoni futura tagħha. **Fl-interess tat-trasparenza u tal-iskrutinju pubbliku, jenhtieg li**

jinżlu. Huwa essenzjali li **tingabar** l-informazzjoni dwar in-numru ta' oġġetti ddikjarati. Minhabba li fin-Nomenklatura Magħquda ma hemm speċifikata l-ebda unità ta' kejl supplimentari għall-beni kulturali, huwa neċessarju li jintalab li jiġi ddikjarat in-numru ta' oġġetti.

jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku l-akbar ammont possibbli ta' informazzjoni. Ma jistax isir monitoraġġ tal-flussi kummerċjali tal-beni kulturali bil-valur jew il-piż tagħhom biss minhabba li dawn iż-żewġ **parametri** jistgħu jutilgħu u jinżlu. Huwa essenzjali li l-informazzjoni dwar in-numru ta' oġġetti ddikjarati **tingabar elettronikament.** Minhabba li fin-Nomenklatura Magħquda ma hemm speċifikata l-ebda unità ta' kejl supplimentari għall-beni kulturali, huwa neċessarju li jintalab li jiġi ddikjarat in-numru ta' oġġetti.

Emenda 22

Proposta għal regolament Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni

(17) L-Istrateġija u l-Pjan ta' Azzjoni tal-UE għall-ġestjoni tar-riskju doganali²⁹ għandha l-għan li **-inter alia- ssahhah il-kapaċitajiet** tal-awtoritajiet doganali sabiex jiżdied ir-rispons għal riskji fiż-żona tal-beni kulturali. Il-qafas komuni għall-ġestjoni tar-riskju stipulat fir-Regolament (UE) Nru 952/2013, jenħtieġ li jintuża u l-informazzjoni tar-riskju rilevanti tiġi skambjata bejn l-awtoritajiet doganali.

²⁹ COM/2014/0527 final: Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar l-Istrateġija u l-Pjan ta' Azzjoni tal-UE għall-ġestjoni tar-riskju doganali.

Emenda 23

Proposta għal regolament Premessa 17a (ġdida)

Emenda

(17) L-Istrateġija u l-Pjan ta' Azzjoni tal-UE għall-ġestjoni tar-riskju doganali għandha l-għan li **-inter alia - issahhah it-tahriġ u l-kapaċitajiet** tal-awtoritajiet doganali sabiex jiżdied ir-rispons għal riskji fiż-żona tal-beni kulturali. Il-qafas komuni għall-ġestjoni tar-riskju stipulat fir-Regolament (UE) Nru 952/2013, jenħtieġ li jintuża u l-informazzjoni tar-riskju rilevanti tiġi skambjata bejn l-awtoritajiet doganali.

²⁹ COM/2014/0527 final: Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar l-Istrateġija u l-Pjan ta' Azzjoni tal-UE għall-ġestjoni tar-riskju doganali.

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(17a) Teżisti l-htieġa li jinholqu kampanji ta' sensibilizzazzjoni mmirati lejn ix-xerrejja ta' beni kulturali f'dak li ghandu x'jaqsam mar-riskju ta' beni illeċiti u li jassistu lill-atturi tas-suq biex jifhmu u japplikaw dan ir-Regolament. Fit-tixrid ta' din l-informazzjoni, jenhtieġ li l-Istati Membri jinvolvu lill-punti ta' kuntatt nazzjonali rilevanti u lil servizzi ta' informazzjoni ohra.

Emenda 24

**Proposta ghal regolament
Premessa 17b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(17b) Jenhtieġ li l-Kummissjoni tiżgura li l-intrapriži mikro, żgħar u medji ("MSMEs") jibbenefikaw minn assistenza teknika adegwata u tiffaċilita l-iskambju ta' informazzjoni magħhom sabiex dan ir-Regolament jiġi implimentat b'mod effiċjenti. Għaldaqstant, jenhtieġ li l-MSMEs stabbiliti fl-Unjoni u li jimpurtaw beni kulturali jibbenefikaw mill-programm COSME stabbilit mir-Regolament (UE) Nru 1287/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1a}.

1^a Ir-Regolament (UE) Nru 1287/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi Programm għall-Kompetittività tal-Intrapriži u l-intrapriži ż-żgħar u ta' daqs medju (COSME) (2014-2020) u jhassar id-Deċiżjoni Nru 1639/2006/KE (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 33).

Emenda 25

Proposta ghal regolament

Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

(18) Jenhtieg li l-Istati Membri jintroduċu penali effettivi, proporzjonati u dissważivi għan-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jikkomunikaw dawk il-penali lill-Kummissjoni.

Emenda

(18) Jenhtieg li l-Istati Membri jintroduċu penali effettivi, proporzjonati u dissważivi għan-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jikkomunikaw dawk il-penali lill-Kummissjoni. ***Barra minn hekk, jenhtieg li l-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni meta japplikaw dawk il-penali. Ix-xewqa hi li jkun hemm kundizzjonijiet ekwi u approċċ koerenti u għalhekk huwa xieraq li l-penali f'kull Stat Membru jkunu simili fin-natura u l-effett.***

Emenda 26

Proposta għal regolament

Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni

(19) Jenhtieg li ***jingħata biżżejjed żmien lill-Kummissjoni biex tadotta r-regoli*** li jimplimentaw dan ir-Regolament, b'mod partikolari ***dawk*** dwar il-formoli xierqa li jintużaw għall-applikazzjoni ta' licenzja tal-importazzjoni jew biex tiġi ppreparata dikjarazzjoni tal-importatur. ***Minhabba f'dan, jenhtieg li l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament tiġi differita.***

Emenda

(19) Jenhtieg li, ***bla dewmien, il-Kummissjoni*** tadotta ***regoli*** li jimplimentaw dan ir-Regolament, b'mod partikolari dwar il-formoli ***elettroniċi standardizzati*** xierqa li ***jridu*** jintużaw għall-applikazzjoni ta' licenzja tal-importazzjoni jew biex tiġi ppreparata dikjarazzjoni tal-importatur.

Emenda 27

Proposta għal regolament

Artikolu 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċeduri ***għad-dhul*** ta' beni kulturali fit-territorju doganali tal-Unjoni.

Emenda

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċeduri ***għall-introduzzjoni u l-importazzjoni*** ta' beni kulturali fit-territorju doganali tal-Unjoni.

Emenda 28

Proposta għal regolament Artikolu 1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Dan ir-Regolament **ma japplikax** għal beni kulturali li jkunu fi tranżitu fit-territorju doganali tal-Unjoni.

Emenda

Dan ir-Regolament **japplika** għal beni kulturali li jkunu fi tranżitu fit-territorju doganali tal-Unjoni **meta l-awtoritajiet doganali jkollhom raġunijiet raġonevoli biex jemmnu li l-beni kulturali jkunu ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini jew mill-pajjiż terz bi ksur tal-liġijiet u r-regolamenti tiegħu.**

Emenda 29

Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) "beni kulturali" tfisser kwalunkwe oġġett **li huwa** ta' importanza arkeoloġika, storika, letterarja, artistika jew xjentifika, **u** li huwa parti mill-kategoriji elenkati **fit-tabella fl-Anness**, u jaqa' **fil-limitu** ta' żmien minimu **speċifikat fih**;

Emenda

(a) "beni kulturali" tfisser kwalunkwe oġġett ta' importanza arkeoloġika, storika, letterarja, artistika jew xjentifika li huwa parti mill-kategoriji elenkati **fl-Annessi** u jaqa' **fil-limiti speċifikati fihom mil-lat finanzjarju u** ta' żmien minimu;

Emenda 30

Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) "importazzjoni ta' beni kulturali" tfisser:

(i) ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa kif imsemmi fl-Artikolu 201 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013; jew

(ii) it-tqeghid tal-merkanzija f'wahda minn dawn il-kategoriji ta' proċeduri speċjali msemmija fl-Artikolu 210 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013:

*a. hżin, li jinkludi l-hżin doganali u ż-żoni
hielsa,*

*b. użu speċifiku, li jinkludi d-dhul
temporanju u l-użu aħhari,*

c. proċessar attiv;

Emenda 31

Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) "pajjiż ta' oriġini" tfisser **pajjiż** fit-territorju attwali fejn il-beni kulturali nholqu jew instabu;

Emenda

(b) "pajjiż ta' oriġini" tfisser **il-pajjiż** fit-territorju attwali fejn il-beni kulturali **jkunu nholqu, instabu, inqalghu, ġew skavati jew insterqu minn fuq l-art jew minn taħt l-ilma, jew li tant ikollu rabta mill-qrib ma' dawn il-beni kulturali li jipproteġihom bhala proprjetà kulturali nazzjonali u jirregola l-esportazzjoni tagħhom mit-territorju tiegħu meta jinharġu legalment mill-pajjiż fejn ikunu nholqu jew instabu;**

Emenda 32

Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) "pajjiż **esportatur**" tfisser l-aħhar pajjiż **fejn il-beni kulturali inżammu b'mod permanenti skont il-liġijiet u r-regolamenti ta' dak il-pajjiż** qabel **ma ntbagħtu lejn l-Unjoni;**

Emenda

(c) "pajjiż **terz**" tfisser l-aħhar pajjiż – **mhux il-pajjiż ta' oriġini – li l-beni kulturali kienu miżmuma fih** qabel **iddaħħlu fit-territorju doganali tal-Unjoni;**

Emenda 33

Proposta għal regolament Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(d) "b'mod permanenti" tfisser ghal perjodu ta' żmien ta' mill-inqas xahar u ghal finijiet ghajr l-użu temporanju, it-tranzitu, l-esportazzjoni jew id-dispaċċ;

imhassar

Emenda 34

**Proposta ghal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt ha (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ha) "Object ID" tfisser l-istandard internazzjonali adottat mill-UNESCO biex jiġu deskritti l-beni kulturali u biex jirġabar sett wieħed ta' data dwar il-beni kulturali;

Emenda 35

**Proposta ghal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt hb (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(hb) "awtoritajiet kompetenti" tfisser l-awtoritajiet mahtura mill-Istati Membri biex joħroġu l-liċenzji tal-importazzjoni u jirreġistraw id-dikjarazzjonijiet tal-importaturi.

Emenda 36

**Proposta ghal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-Kummissjoni ghandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 12 sabiex temenda t-tieni kolonna tat-tabella fl-Anness wara l-emendi fin-Nomenklatura Magħquda u **biex** temenda l-limitu ta'

2. Il-Kummissjoni ghandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 12 sabiex temenda t-tieni kolonna tat-tabella fl-Anness **I** wara l-emendi fin-Nomenklatura Magħquda u temenda **I-**

zmien minimu *fit-tielet kolonna tat-tabella* fl-Anness *wara l-esperjenza* miksuba *waqt l-implimentazzjoni* ta' dan ir-Regolament.

limiti ta' zmien *u ta' valur* minimu fl-Anness *fid-dawl tal-esperjenza* miksuba *fl-implimentazzjoni* ta' dan ir-Regolament *u tar-Regolament (KE) Nru 116/2009*.

Emenda 37

Proposta ghal regolament Artikolu 2 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 12 sabiex temenda l-Anness II li jelenka l-kategoriji ta' pajjiżi u kategoriji ta' oġġetti li fir-rigward tagħhom jeżisti riskju partikolari ta' traffiku illeċitu, abbażi tal-Bażi tad-Data ta' Listi Ħomor ta' beni kulturali f'riskju ppubblikata mill-Kunsill Internazzjonali tal-Mużewijiet (ICOM). Il-Kummissjoni għandha tara li l-Anness II jiġi aġġornat regolarment.

Emenda 38

Proposta ghal regolament Artikolu 3 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Id-dhul ta' beni kulturali fit-territorju doganali tal-Unjoni

Introduzzjoni u importazzjoni ta' beni kulturali fit-territorju doganali tal-Unjoni

Emenda 39

Proposta ghal regolament Artikolu 3 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. ***Ir-rilaxx tal-beni*** kulturali ***għaċ-ċirkolazzjoni hielsa u t-tqegħid*** ta' beni kulturali ***skont il-proċedura speċjali għajr it-tranżitu għandhom ikunu permessi*** biss

1. ***Hija pprojbta l-introduzzjoni ta' beni*** kulturali ***li jkunu ttiehdu mit-territorju ta' pajjiż ta' oriġini bi ksur tad-dritt internazzjonali u l-liġijiet u r-***

wara l-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni maħruġa skont l-Artikolu 4 jew ta' dikjarazzjoni tal-importatur magħmula skont l-Artikolu 5.

regolamenti tal-pajjiż ta' oriġini jew il-pajjiż terz.

L-importazzjoni ta' beni kulturali fit-territorju doganali tal-Unjoni għandha tkun awtorizzata biss wara l-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni maħruġa skont l-Artikolu 4 jew ta' dikjarazzjoni tal-importatur magħmula skont l-Artikolu 5.

Emenda 40

Proposta għal regolament Artikolu 3 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. L-importazzjoni ta' beni kulturali ma għandhiex tiġi interpretata bħala evidenza ta' provenjenza jew sjieda legali.

Emenda 41

Proposta għal regolament Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) dhul temporanju ta' beni kulturali fit-territorju doganali tal-Unjoni għal finijiet ta' *riċerka edukattivi, xjentifiċi u akkademiċi, skont it-tifsira fi hdan l-Artikolu 250 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013;*

(a) dhul temporanju ta' beni kulturali fit-territorju doganali tal-Unjoni, *fis-sens tal-Artikolu 250 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013, għal finijiet edukattivi, xjentifiċi jew ta' spetaklu, konservazzjoni, restawr, diġitalizzazzjoni u riċerka akkademika, kif ukoll għall-fini ta' kooperazzjoni bejn mużewijiet jew istituzzjonijiet minghajr skop ta' qligh ohra biex jittellgħu wirjiet kulturali;*

Emenda 42

Proposta għal regolament Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) il-beni kulturali li jkunu se jiġu ppreżentati waqt fieri kummerċjali u wirjiet tal-arti internazzjonali; sakemm ma jiġux akkwistati u jibqghu fit-territorju tal-Unjoni;

Emenda 43

Proposta ghal regolament Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) il-ħzin ta' beni kulturali **ghall-iskop preċiż** li tiġi żgurata **l-preservazzjoni** tagħhom minn awtorità pubblika jew taħt is-superviżjoni tagħha, **skont it-tifsira fi hdan l-Artikolu** 237 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013.

(b) il-ħzin ta' beni kulturali **bl-ghan** li tiġi żgurata **s-sigurtà jew il-preservazzjoni** tagħhom minn awtorità pubblika jew taħt is-superviżjoni tagħha, **fis-sens tal-Artikolu** 237 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013, **bil-hsieb li – meta s-sitwazzjoni tkun tippermetti – dawn il-beni jiġu ritornati lejn il-pajjiż ta' oriġini tagħhom jew il-pajjiż terz li jkunu ġew esportati lejha legalment;**

Emenda 44

Proposta ghal regolament Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) beni kulturali ritornati, fis-sens tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2014/60/UE.

Emenda 45

Proposta ghal regolament Artikolu 3 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tadotta l-modalitajiet

3. Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tadotta l-modalitajiet

speċifiċi għad-dhul temporanju jew il-ħzin ta' beni kulturali msemmija **fl-Artikolu 2**. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13.

speċifiċi għad-dhul temporanju jew il-ħzin ta' beni kulturali **u beni kulturali ritornati għall-fini tal-protezzjoni** msemmija **fil-paragrafu 2**. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13.

Emenda 46

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. **Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa u t-tqeghid skont proċedura speċjali għajr it-tranzitu ta' beni kulturali fl-Unjoni**, msemmija fil-punti (c), (d) u (h) tal-Anness, **għandhom ikunu soġġetti** għall-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni lill-awtoritajiet doganali.

Emenda

1. **L-importazzjoni tal-beni kulturali** msemmija fil-punti **A1 u A2** tal-Anness **I għandha tkun soġġetta** għall-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni lill-awtoritajiet doganali.

Dan l-Artikolu għandu japplika biss għall-beni msemmija fl-ewwel subparagrafu jekk ikunu fil-lista ta' pajjiżi u kodiċijiet tan-Nomenklatura Magħquda msemmija fl-Anness II, jekk din il-lista tkun tintuża għall-pajjiż ta' oriġini li minnu jkunu ġew esportati l-beni kulturali u jekk il-pajjiż ta' oriġini tal-beni kulturali jkun magħruf.

Dan l-Artikolu għandu japplika wkoll għall-beni kulturali li jkunu elenkati fl-Anness II biss u impurtati fit-territorju doganali tal-Unjoni minn pajjiż ta' oriġini jew pajjiż terz.

Emenda 47

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Id-detentur tal-beni għandu japplika għal liċenzja tal-importazzjoni mal-

Emenda

2. Id-detentur tal-beni għandu japplika għal liċenzja tal-importazzjoni mal-

awtorità kompetenti *tal-Istat* Membru *tad-dhul*. *Ma' din* l-applikazzjoni *għandhom jinhemżu d-dokumenti ta' prova u l-informazzjoni* li jiġġustifikaw li l-beni kulturali *inkwistjoni* ġew esportati *minn pajjiż* ta' oriġini skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu. *Madankollu, meta pajjiż esportatur huwa Parti Kontraenti tal-Konvenzjoni tal-UNESCO dwar il-Mezzi ta' Projbizzjoni u Prevenzjoni tal-Importazzjoni, Esportazzjoni u Trasferiment Illegali tas-Sjieda tal-Proprjetà Kulturali ffirmata f'Parigi fl-14 ta' Novembru 1970 ("il-Konvenzjoni tal-UNESCO tal-1970"),* l-applikazzjoni għandha *tkun akkumpanjata bi kwalunkwe dokumenti ta' prova u informazzjoni li jiġġustifikaw li l-beni kulturali ġew esportati minn dak il-pajjiż skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu.*

awtorità kompetenti *tal-ewwel Stat* Membru *li fih tkun prevista l-importazzjoni*. L-applikazzjoni *għandha tkun akkumpanjata minn informazzjoni u dokumenti ġustifikattivi xierqa* li *jissostanzjaw* li l-beni kulturali kkonċernati jkunu ġew esportati *mill-pajjiż* ta' oriġini skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu *jew jagħtu prova tan-nuqqas ta' tali liġijiet u regolamenti*. L-applikazzjoni għandha *tinkludi:*

- *ċertifikati jew liċenzji tal-esportazzjoni;*
- *dokument standardizzat, ibbażat fuq l-istandard tal-Object ID, li jiddeskrivi l-beni kulturali kkonċernati f'biżżejjed dettall biex jiġu identifikati mill-awtoritajiet doganali;*
- *jeddijiet ta' sjieda;*
- *fatturi;*
- *kuntratti ta' bejgħ;*
- *dokumenti tal-assigurazzjoni jew dokumenti tat-trasport.*

Meta ma jkunx hemm dokumenti ġustifikattivi disponibbli, l-applikazzjoni għandha wkoll – jekk l-awtorità kompetenti thoss il-bżonn – tinkludi valutazzjoni ta' espert.

Emenda 48

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-

paragrafu 2, f'kazijiet eċċezzjonali meta:

a) il-pajjiż ta' oriġini tal-beni kulturali ma jkunx jista' jiġi stabbilit b'ċertezza u dik iċ-ċirkustanza titqies dokumentata tajjeb u sostnuta minn evidenza mill-awtorità kompetenti; jew

b) il-beni kulturali jkunu ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini qabel l-1970 u jkunu nżammu f'pajjiż terz għal finijiet differenti mill-użu temporanju, it-tranzitu, l-esportazzjoni jew id-dispaċċ qabel ma jkunu ddaħħlu fit-territorju doganali tal-Unjoni iżda d-detentur ma jkunx jista' jipprovdli d-dokumenti previsti fil-paragrafu 2 peress li meta l-beni kulturali jkunu ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini ma kinux jintużaw dokumenti bħal dawn,

l-applikazzjoni għandha tkun akkompanjata minn informazzjoni u dokumenti ġustifikattivi xierqa li jissostanzjaw li l-beni kulturali kkonċernati jkunu ġew esportati mill-pajjiż terz skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu jew jagħtu prova tan-nuqqas ta' tali liġijiet u regolamenti.

Id-dokumenti ġustifikattivi għandhom jinkludu:

- ċertifikati jew liċenzji tal-esportazzjoni;*
- dokument standardizzat, ibbażat fuq l-istandard tal-Object ID, li jiddeskrivi l-beni kulturali kkonċernati f'biżżejjed dettall biex jiġu identifikati mill-awtoritajiet doganali;*
- jeddijiet ta' sjieda;*
- fatturi;*
- kuntratti ta' bejgħ; u*
- dokumenti tal-assigurazzjoni jew dokumenti tat-trasport.*

Meta ma jkunx hemm dokumenti ġustifikattivi disponibbli, l-applikazzjoni għandha wkoll – jekk l-awtorità kompetenti thoss il-bżonn – tinkludi valutazzjoni ta' espert.

Emenda 49

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-awtorità kompetenti ***tal-Istat*** Membru ***tad-dhul*** għandha tivverifika jekk l-applikazzjoni tkunx kompluta. Għandha titlob lill-applikant kwalunkwe informazzjoni jew dokument nieqsa fi żmien **30** jum minn meta tasal l-applikazzjoni.

Emenda

3. L-awtorità kompetenti ***tal-ewwel Stat*** Membru ***li fih tkun prevista l-importazzjoni*** għandha tivverifika jekk l-applikazzjoni tkunx kompluta. Għandha titlob lill-applikant kwalunkwe informazzjoni jew dokument ***addizzjonali jew*** nieqsa fi żmien **21** jum minn meta tasal l-applikazzjoni.

Emenda 50

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 4 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

4. Fi żmien 90 jum mill-prezentazzjoni tal-applikazzjoni kompluta, l-awtorità kompetenti għandha teżamina l-applikazzjoni u tiddeciedi li tohroġ il-liċenzja tal-importazzjoni jew li tirrifjuta l-applikazzjoni. ***Tista'*** tirrifjuta l-applikazzjoni abbażi tar-raġunijiet li ġejjin:

Emenda

4. Fi żmien 90 jum mill-prezentazzjoni tal-applikazzjoni kompluta, l-awtorità kompetenti għandha teżamina l-applikazzjoni u tiddeciedi li tohroġ il-liċenzja tal-importazzjoni jew li tirrifjuta l-applikazzjoni. ***Jekk il-liċenzja tal-importazzjoni tinhareġ, l-awtorità kompetenti għandha tirreġistra dik il-liċenzja b'mod elettroniku. L-awtorità kompetenti għandha*** tirrifjuta l-applikazzjoni abbażi tar-raġunijiet li ġejjin:

Emenda 51

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 4 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) meta ***l-pajjiż esportatur mhuwiex Parti Kontraenti tal-Konvenzjoni tal-UNESCO tal-1970***, ma jintweriex li l-beni kulturali ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu;

Emenda

(a) meta ma jintweriex li l-beni kulturali ***jkunu*** ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini skont il-liġijiet u r-regolamenti ***fis-sehh f'dak il-pajjiż fil-mument tal-esportazzjoni, jew fin-nuqqas ta' tali liġijiet u regolamenti; jew, fil-każijiet***

eċċezzjonali msemmija fl-Artikolu 4(2a), mill-pajjiż terz skont il-liġijiet u r-regolamenti fis-sehh f'dak il-pajjiż fil-mument tal-esportazzjoni, jew fin-nuqqas ta' tali liġijiet u regolamenti;

Emenda 52

Proposta ghal regolament Artikolu 4 – paragrafu 4 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) meta l-pajjiż esportatur mhuwiex Parti Kontraenti tal-Konvenzjoni tal-UNESCO tal-1970, ma jintweriex li l-beni kulturali ġew esportati mill-pajjiż esportatur skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu;

Emenda

imhassar

Emenda 53

Proposta ghal regolament Artikolu 4 – paragrafu 4 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

*(c) l-awtorità kompetenti **ghandha** raġunijiet raġonevoli biex temmen li d-detentur tal-beni ma **għabhomx** skont il-liġi.*

Emenda

*(c) l-awtorità kompetenti **jkollha** raġunijiet raġonevoli **u verifikabbli** biex temmen li d-detentur tal-beni ma **jkunx għabhom** skont il-liġi.*

Emenda 54

Proposta ghal regolament Artikolu 4 – paragrafu 4 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

(ca) jekk l-applikazzjoni ghal liċenzja tal-importazzjoni ghal beni kulturali tkun ġiet rifjutata mill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru iehor tal-Unjoni fir-rigward ta' dawk l-istess beni kulturali u ma tkunx tressqet evidenza addizzjonali li ma tkunx diġà ġiet ippreżentata b'rabta

Emenda

mal-applikazzjoni rifjutata;

Emenda 55

**Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4 – punt cb (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(cb) meta l-esportazzjoni leċita ma tkunx tista' tiġi pprovata direttament mill-pajjiż ta' oriġini permezz ta' dokumenti ġustifikattivi u evidenza xierqa, partikolarment ċertifikati jew liċenzji tal-esportazzjoni mahruġa mill-pajjiż esportatur, jeddijiet ta' sjieda, fatturi, kuntratti ta' bejgh, l-Object ID jekk disponibbli, dokumenti tal-assigurazzjoni, dokumenti tat-trasport u valutazzjonijiet ta' esperti.

Emenda 56

**Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4a. L-awtorità kompetenti tista' tirrifjuta l-applikazzjoni jekk quddiem il-grati jkun hemm talbiet pendenti għal ritorn jew hlas ta' danni ppreżentati mill-awtoritajiet tal-pajjiż ta' oriġini.

Emenda 57

**Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 4b (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4b. Jekk l-applikazzjoni tiġi rifjutata, id-deċiżjoni amministrattiva msemmija fil-paragrafu 4 għandha tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni tar-raġunijiet li tinkludi informazzjoni dwar il-proċedura

tal-appell li tiġi kkomunikata lill-applikant affettwat fiż-żmien meta tinhareġ.

Emenda 58

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 4c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4c. L-applikazzjoni għandha tinkludi dikjarazzjoni li l-oġġetti qatt ma kienu s-sugġett ta' xi applikazzjoni jew, jekk kienu ġew rifjutati qabel, għandha tindika x'kienu r-raġunijiet għal dak ir-rifjut u tinkludi kwalunkwe evidenza addizzjonali li ma kinitx disponibbli meta ġiet ikkunsidrata l-applikazzjoni.

Emenda 59

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 4d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4d. Jekk Stat Membru jirrifjuta applikazzjoni elettronika, għandu jikkomunika r-rifjut – kif ukoll ir-raġunijiet li kien ibbażat fuqhom – lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni. Jekk ikun hemm suspett ta' traffikar illeċitu, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw ukoll lil awtoritajiet rilevanti oħra bħall-INTERPOL u l-EUROPOL.

Emenda 60

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 5 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom jaħtru lill-awtoritajiet pubbliċi kompetenti biex

L-Istati Membri għandhom jaħtru **bla dewmien** lill-awtoritajiet pubbliċi

joħorġu l-liċenzji tal-importazzjoni skont dan l-Artikolu. Għandhom jikkomunikaw id-dettalji lil dawġ l-awtoritajiet, kif ukoll kwalunkwe tibdil dwarhom lill-Kummissjoni.

kompetenti biex joħorġu l-liċenzji tal-importazzjoni skont dan l-Artikolu. Għandhom jikkomunikaw id-dettalji lil dawġ l-awtoritajiet, kif ukoll kwalunkwe tibdil dwarhom lill-Kummissjoni.

Emenda 61

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni **tista'** tistabbilixxi l-mudell għall-applikazzjoni għal liċenzja tal-importazzjoni, kif ukoll ir-regoli proċedurali dwar il-preżentazzjoni u l-ipproċessar ta' tali applikazzjoni. Dawġ l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13.

Emenda

6. Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni **għandha** tistabbilixxi l-mudell **standardizzat elettroniku** għall-applikazzjoni għal liċenzja tal-importazzjoni, kif ukoll ir-regoli proċedurali dwar il-preżentazzjoni u l-ipproċessar ta' tali applikazzjoni **u tad-dokumenti ġustifikattivi rilevanti, li għandhom isiru elettronikament**. Dawġ l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13.

Emenda 62

Proposta għal regolament Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. **Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa u t-tqeghid skont proċedura speċjali għajr it-tranzitu ta' beni** kulturali **fl-Unjoni**, msemmija fil-punti **(a), (b), (e), (f), (g), (i), (j), (k) u (l)** tal-Anness, **għandhom ikunu soġġetti** għall-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni tal-importatur lill-awtoritajiet doganali **tal-Istat Membru tad-dhul**.

Emenda

1. **L-importazzjoni tal-beni** kulturali msemmija fil-punti **minn 3 sa 14 tal-Parti A** tal-Anness **I fit-territorju doganali tal-Unjoni għandha tkun soġġetta** għall-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni **elettronika** tal-importatur **min-naha tad-detentur tal-beni** lill-awtoritajiet doganali **tal-ewwel Stat Membru li fih tkun prevista l-importazzjoni**.

Dan l-Artikolu japplika wkoll għall-beni kulturali msemmija fil-punti A1 u A2 li l-kodiċijiet tan-Nomenklatura Magħquda tagħhom ma jidhrux fl-Anness II.

Emenda 63

Proposta għal regolament Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Id-dikjarazzjoni tal-importatur għandha **tinkludi dikjarazzjoni ffirmata mid-detentur tal-beni li l-beni ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu.** Madankollu, meta pajjiż esportatur ikun **Parti Kontraenti tal-Konvenzjoni tal-UNESCO dwar il-Proprjetà Kulturali, id-dikjarazzjoni tal-importatur għandha tinkludi dikjarazzjoni ffirmata mid-detentur tal-beni li l-beni ġew esportati minn dak il-pajjiż skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu.**

Emenda

2. Id-dikjarazzjoni tal-importatur għandha **tiġi registrata elettronikament.** Għandha tinkludi:

- a) **dikjarazzjoni ffirmata mid-detentur tal-beni li tghid li l-beni jkunu ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu jew tagħti prova tan-nuqqas ta' tali liġijiet u regolamenti;**
- b) **dokument standardizzat, ibbażat fuq l-istandard tal-Object ID, li jiddeskrivi l-beni kulturali kkonċernati f'biżżejjed dettall biex jiġu identifikati mill-awtoritajiet doganali;**
- c) **iċ-ċertifikati jew il-liċenzji tal-esportazzjoni mahruġa mill-pajjiż ta' oriġini li jagħtu prova li l-beni kulturali kkonċernati jkunu ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu.**

Emenda 64

Proposta għal regolament Artikolu 5 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. **Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-**

paragrafu 2, f'kazijiet eċċezzjonali meta:

(a) il-pajjiż ta' oriġini tal-beni kulturali ma jkunx jista' jiġi stabbilit b'ċertezza u dik iċ-ċirkustanza titqies dokumentata tajjeb u sostnuta minn evidenza mill-awtorità kompetenti; jew

(b) il-beni kulturali jkunu ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini qabel l-1970 u jkunu nżammu f'pajjiż terz għal finijiet differenti mill-użu temporanju, it-tranzitu, l-esportazzjoni jew id-dispaċċ qabel ma jkunu ddaħħlu fit-territorju doganali tal-Unjoni iżda d-detentur ma jkunx jista' jipprovdli d-dokumenti previsti fil-paragrafu 2 peress li meta l-beni kulturali jkunu ġew esportati mill-pajjiż ta' oriġini ma kinux jintużaw dokumenti bħal dawn, id-dikjarazzjoni tal-importatur għandha tinkludi:

(a) dikjarazzjoni ffirmata mid-detentur tal-beni li tghid li l-beni jkunu ġew esportati mill-pajjiż terz skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu jew tagħti prova tan-nuqqas ta' tali liġijiet u regolamenti;

(b) dokument standardizzat, ibbażat fuq l-istandard tal-Object ID, li jiddeskrivi l-beni kulturali kkonċernati f'biżżejjed dettall biex jiġu identifikati mill-awtoritajiet doganali; u

(c) iċ-ċertifikati jew il-liċenzji tal-esportazzjoni mahruġa mill-pajjiż terz li jagħtu prova li l-beni kulturali kkonċernati jkunu ġew esportati mill-pajjiż terz skont il-liġijiet u r-regolamenti tiegħu.

Jekk il-liġijiet u r-regolamenti tal-pajjiż ta' oriġini jew tal-pajjiż terz ma jipprevedux il-hruġ ta' liċenzji jew ċertifikati tal-esportazzjoni, id-dikjarazzjoni tal-importatur għandha tinkludi wkoll kwalunkwe dokument ġustifikattiv u evidenza ohra xierqa, inklużi jeddijiet ta' sjieda, fatturi, kuntratti ta' bejgħ, dokumenti tal-assigurazzjoni u dokumenti tat-trasport.

Emenda 65

Proposta għal regolament Artikolu 5 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni **tista'** tadotta l-mudell għad-dikjarazzjoni tal-importatur, kif ukoll ir-regoli proċedurali dwar il-prezentazzjoni u l-ipproċessar tad-dikjarazzjoni tal-importatur. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13.

Emenda

3. Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni **għandha** tadotta l-mudell **standardizzat elettroniku** għad-dikjarazzjoni tal-importatur, kif ukoll ir-regoli proċedurali dwar il-prezentazzjoni u l-ipproċessar tad-dikjarazzjoni tal-importatur **b'mod elettroniku**. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13.

Emenda 66

Proposta għal regolament Artikolu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 5a

Intrapriżi mikro, żghar u medji

Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-intrapriżi mikro, żghar u medji (MSMEs) jibbenefikaw minn assistenza teknika u finanzjarja adegwata, li tinkludi l-promozzjoni ta' punti ta' kuntatt nazzjonali f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-holqien ta' sit web dedikat li jkun fih l-informazzjoni rilevanti kollha, u għandha tiffaċilita l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-MSMEs u l-punti ta' kuntatt nazzjonali rilevanti ma' kull talba ta' informazzjoni, sabiex dan ir-Regolament jiġi implimentat b'mod effiċjenti.

Emenda 67

Proposta għal regolament Artikolu 5b (ġdid)

Artikolu 5b

Użu tas-sistema elettronika

1. L-iskambji kollha ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u d-dikjaranti skont l-Artikoli 4 u 5, bhal skambju ta' dikjarazzjonijiet, applikazzjonijiet jew deċiżjonijiet, ghandhom isiru elettronikament.

2. Il-Kummissjoni ghandha tohloq is-sistema elettronika msemmija fil-paragrafu 1. Hija ghandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi:

- l-arrangamenti ghat-tnedija, l-operat u l-manutenzjoni tas-sistema elettronika msemmija fil-paragrafu 1;

- regoli dettaljati dwar is-sottomissjoni, l-ipproċessar, il-ħżin u l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri permezz tas-sistema elettronika.

L-Istati Membri ghandhom jikkooperaw mal-Kummissjoni fl-iżvilupp, il-manutenzjoni u t-thaddim tas-sistema elettronika msemmija fil-paragrafu 1 u fil-ħżin tal-informazzjoni f'konformità ma' dan ir-Regolament.

3. Fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali fil-qafas ta' dan ir-Regolament, id-dikjaranti u l-awtoritajiet kompetenti ghandhom iwettqu l-kompiti tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1a} u r-Regolament (UE) .../... *

^{1a} Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119,

4.5.2016, p. 1).

* ĠU: Jekk joghġbok dahhal in-numru tar-Regolament imsemmi fid-dokument 2017/0003(COD).

Emenda 68

Proposta ghal regolament Artikolu 6

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 6

imhassar

Kontroll u verifika doganali

- 1. Il-liċenzja tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 4 jew id-dikjarazzjoni tal-importatur imsemmija fl-Artikolu 5, skont xi jkun il-każ, għandha tiġi ppreżentata lill-awtorità doganali kompetenti biex tirrorilaxxa l-beni kulturali għaċ-ċirkolazzjoni hielsa jew għat-tqegħid tagħhom skont proċedura speċjali għajr it-tranzitu.*
- 2. Fir-rigward tal-beni kulturali li jeħtieġu l-hruġ ta' liċenzja tal-importazzjoni biex jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni, l-awtoritajiet doganali għandhom jivverifikaw jekk il-liċenzja tal-importazzjoni tikkorrispondix mal-beni ppreżentati. Għal dak l-ghan, jistgħu jeżaminaw fiżikament il-beni kulturali, fosthom permezz ta' twettieq ta' għarfien espert.*
- 3. Fir-rigward tal-beni kulturali li jeħtieġu l-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni tal-importatur biex jidhlu fit-territorju doganali tal-Unjoni, l-awtoritajiet doganali għandhom jivverifikaw jekk id-dikjarazzjoni tal-importatur hijiex konformi mar-rekwiżiti previsti fl-Artikolu 5 jew abbażi tiegħu, u jekk tikkorrispondix mal-beni ppreżentati. Għal dak l-ghan, jistgħu jitolbu informazzjoni ulterjuri minghand id-dikjarant u jeżaminaw fiżikament il-beni kulturali, fosthom permezz tal-esperti.*

Għandhom jirreġistraw id-dikjarazzjoni tal-importatur billi jagħtuha numru serjali u data ta' reġistrazzjoni, u fil-waqt tar-rilaxx tal-beni, lid-dikjarant jagħtuh kopja tad-dikjarazzjoni tal-importatur irreġistrata.

4. *Meta tiġi ppreżentata dikjarazzjoni għar-rilaxx ta' beni kulturali għaċ-ċirkolazzjoni hielsa jew it-tqeghid tagħhom skont proċedura speċjali għajr it-tranzitu, il-kwantità tal-prodotti għandha tiġi indikata permezz ta' unità supplimentari stabbilita fl-Anness.*

Emenda 69

Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Meta l-Istati Membri jillimitaw l-għadd ta' uffiċċji doganali kompetenti għar-rilaxx ta' beni kulturali għaċ-ċirkolazzjoni hielsa jew it-tqeghid tagħhom skont proċedura speċjali għajr it-tranzitu, għandhom jikkomunikaw id-dettalji ta' dawk l-uffiċċji doganali, kif ukoll kwalunkwe tibdil dwarhom lill-Kummissjoni.

Emenda

L-Istati Membri **jistghu** jillimitaw l-għadd ta' uffiċċji doganali kompetenti **għall-awtorizzazzjoni tal-importazzjoni** ta' beni kulturali. **Jekk japplikaw din ir-restrizzjoni, l-Istati Membri** għandhom jikkomunikaw id-dettalji ta' dawk l-uffiċċji doganali, kif ukoll kwalunkwe tibdil dwarhom lill-Kummissjoni.

Emenda 70

Proposta għal regolament Artikolu 8 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-awtoritajiet **doganali** għandhom jikkonfiskaw u temporanjament iżommu beni kulturali mdaħħla fit-territorju doganali tal-Unjoni **meta l-beni kulturali inkwistjoni jkunu dahlu fit-territorju doganali tal-Unjoni** mingħajr ma jkunu ġew issodisfati l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 3.

Emenda

1. L-awtoritajiet **kompetenti** għandhom jikkonfiskaw u temporanjament iżommu beni kulturali mdaħħla fit-territorju doganali tal-Unjoni mingħajr ma jkunu ġew issodisfati l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 3. **Jekk jinżammu xi beni kulturali, għandhom jiġu garantiti kundizzjonijiet xierqa għall-konservazzjoni skont il-kundizzjonijiet u r-responsabbiltajiet għall-ħżin**

temporanju tal-beni kif imsemmi fl-Artikolu 147 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013, skont in-natura partikolari tal-beni.

Emenda 71

Proposta ghal regolament Artikolu 8 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Id-deċiżjoni amministrattiva msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun **akkumpanjata minn dikjarazzjoni ta' raġunijiet, li trid tiġi kkomunikata lid-dikjarant, u għandha tkun soġġetta għal rimedju effettiv skont il-proċeduri previsti fil-liġi nazzjonali.**

Emenda

2. Id-deċiżjoni amministrattiva msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun soġġetta **għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 22(7) tar-Regolament (UE) Nru 952/2013.**

Emenda 72

Proposta ghal regolament Artikolu 8 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-perjodu ta' zamma temporanja għandu jkun limitat strettament għaž-żmien meħtieġ biex l-awtoritajiet doganali jew l-awtoritajiet l-oħrajn tal-infurzar tal-liġi **sabiex jiġi ddeterminat** jekk iċ-ċirkustanzi tal-każ jiġġustifikawx iż-żamma skont dispożizzjonijiet oħra **ta' liġi tal-Unjoni** jew **nazzjonali**. Il-perjodu massimu taż-żamma temporanja skont dan l-Artikolu għandu jkun ta' sitt xhur. Jekk ma ssirx determinazzjoni dwar zamma itwal tal-beni kulturali f'dak il-perjodu, jew jekk issir determinazzjoni li **ċ-ċirkostanzi** tal-każ ma jiġġustifikawx zamma itwal, il-beni kulturali għandhom jingħataw lid-dikjarant.

Emenda

3. Il-perjodu ta' zamma temporanja għandu jkun limitat strettament għaž-żmien meħtieġ biex l-awtoritajiet doganali jew l-awtoritajiet l-oħrajn tal-infurzar tal-liġi **jiddeterminaw** jekk iċ-ċirkustanzi tal-każ jiġġustifikawx iż-żamma skont dispożizzjonijiet oħra **tal-liġi nazzjonali** jew **tal-Unjoni**. Il-perjodu massimu taż-żamma temporanja skont dan l-Artikolu għandu jkun ta' sitt xhur, **bil-possibbiltà li jiġi estiż bi tliet xhur oħra b'deċiżjoni motivata tal-awtoritajiet doganali**. Jekk ma ssirx determinazzjoni dwar zamma itwal tal-beni kulturali f'dak il-perjodu, jew jekk issir determinazzjoni li **ċ-ċirkostanzi** tal-każ ma jiġġustifikawx zamma itwal, il-beni kulturali għandhom jingħataw lid-dikjarant. **L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jiżguraw li fil-mument tar-restituzzjoni tal-beni kulturali lill-pajjiż**

ta' oriġini, dan tal-ahhar ma jkunx milqut minn xi kunflitt armat li ma tippermettix li s-sikurezza tal-beni kulturali tkun garantita. F'każ bhal dan, il-beni kulturali għandhom jibqgħu fl-Unjoni sa ma s-sitwazzjoni fil-pajjiż ta' oriġini tigi lura għan-normal.

Emenda 73

Proposta għal regolament Artikolu 8 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. L-awtoritajiet doganali għandhom jinnotifikaw immedjatament lill-pajjiż ta' oriġini, jew – f'każijiet fejn il-pajjiż ta' oriġini tal-beni kulturali ma jkunx jista' jiġi stabbilit b'ċertezza – lill-pajjiż terz, kif ukoll lill-EUROPOL u l-INTERPOL, skont il-każ, wara li jkunu hadu d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1.

Emenda 74

Proposta għal regolament Artikolu 8 – paragrafu 3b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3b. Meta l-awtoritajiet kompetenti jkollhom raġunijiet raġonevoli biex jemmnu li l-beni kulturali fi tranżitu mit-territorju doganali tal-Unjoni setgħu ġew esportati bi ksur tar-regoli u tar-regolamenti tal-pajjiż ta' oriġini, dawn għandhom jordnaw lill-awtoritajiet doganali jikkonfiskaw temporanjament dawk il-beni.

Emenda 75

Proposta għal regolament Artikolu 9 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Kooperazzjoni amministrattiva

Emenda

Kooperazzjoni amministrattiva **u użu tas-sistema elettronika**

Emenda 76

Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jiżguraw il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tagħhom imsemmija fl-Artikolu 3(4).

Emenda

1. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jiżguraw il-kooperazzjoni **u l-qsim ta' informazzjoni** bejn l-awtoritajiet kompetenti tagħhom imsemmija fl-Artikolu 4(5).

Emenda 77

Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. **Tista'** tiġi żviluppata sistema elettronika għall-ħżin u l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri, b'mod partikolari fir-rigward tad-dikjarazzjonijiet tal-importatur u l-liċenzji tal-importazzjoni.

Emenda

2. **Għandha** tiġi żviluppata sistema elettronika għall-ħżin u l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri **fil-qafas tar-Regolament (UE) Nru 952/2013. Kwalunkwe sistema ta' dan it-tip għandha tindirizza r-riċezzjoni, l-ipproċessar, il-ħżin u l-iskambju ta' informazzjoni**, b'mod partikolari fir-rigward tad-dikjarazzjonijiet tal-importatur u l-liċenzji tal-importazzjoni.

Emenda 78

Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Is-sistema elettronika msemmija fil-

paragrafu 2 ghandha tkun tista' tigi kkonsultata mill-Istati Membri fl-iproċessar tat-talbiet ipprezentati b'rabta mal-liċenzji tal-esportazzjoni mehtieġa skont ir-Regolament (KE) Nru 116/2009. Dawn it-talbiet ikunu jistgħu jirreferu direttament għall-informazzjoni miżmuma fis-sistema elettronika.

Emenda 79

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni **tista'** tispeċifika, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni,

Emenda

Il-Kummissjoni **ghandha** tispeċifika, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni:

Emenda 80

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 13.

Emenda

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati *sa ... [sitt xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament]* skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 13.

Emenda 81

Proposta għal regolament

Artikolu 9 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. *L-iproċessar tad-data personali abbażi ta' dan ir-Regolament għandu jsir biss għall-finijiet ta' protezzjoni effettiva kontra t-telf ta' beni kulturali, il-preservazzjoni tal-patrimonju kulturali tal-umanità u l-prevenzjoni tal-finanzjament tat-terroriżmu permezz tal-bejgħ – lil xerrejja fl-Unjoni – ta'*

Emenda 82

Proposta ghal regolament Artikolu 9 – paragrafu 3b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3b. *Id-data personali kollha li tinkiseb skont l-Artikoli 4, 5, u 9 għandha tiġi kkonsultata u pproċessata biss mill-persunal debitament awtorizzat tal-awtoritajiet u għandha tkun protetta b'mod xieraq kontra l-aċċess u l-komunikazzjoni mhux awtorizzati.*

Emenda 83

Proposta ghal regolament Artikolu 10 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tal-Artikoli 3, 4 u 5, u b'mod partikolari, **għad-dikjarazzjonijiet foloz u l-preżentazzjoni** ta' informazzjoni falza sabiex **jinkiseb id-dhul tal-beni** kulturali fit-territorju doganali tal-Unjoni, u għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji kollha sabiex jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawk ir-regoli sa **18**-il xahar wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament u għandhom jgħarrfuha mingħajr dewmien bi kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tal-Artikoli 3, 4 u 5 u, b'mod partikolari, **għall-preżentazzjoni** ta' informazzjoni falza sabiex **jiġu impurtati beni** kulturali fit-territorju doganali tal-Unjoni, u għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji kollha sabiex **dawk ir-regoli** jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. **Għall-finijiet ta' kundizzjonijiet ekwi u approċċ koerenti, l-Istati Membri għandhom japplikaw penali li jkunu simili fin-natura u l-effett.** L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawk ir-regoli sa **12**-il xahar wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament u għandhom jgħarrfuha mingħajr dewmien bi kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.

Emenda 84

Proposta għal regolament Artikolu 11 – paragrafu -1 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Fil-hidma preparatorja tagħhom għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkooperaw ma' organizzazzjonijiet internazzjonali bhall-UNESCO, l-Interpol, l-Europol, l-Organizzazzjoni Dinjija tad-Dwana (WCO), iċ-Ċentru Internazzjonali għall-Preservazzjoni u r-Restawr tal-Proprjetà Kulturali (ICCROM) u l-Kunsill Internazzjonali tal-Mużewijiet, biex jiġu żgurati tahrig, attivitajiet ta' bini tal-kapaċità u kampanji ta' sensibilizzazzjoni effettivi, kif ukoll jiġu kkummissjonati attivitajiet rilevanti ta' riċerka u żvilupp tal-istandards jekk ikun il-każ.

Emenda 85

Proposta għal regolament Artikolu 11 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-Istati Membri għandhom jorganizzaw it-tahrig u l-attivitajiet ta' bini ta' kapaċità sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva tar-Regolament mill-awtoritajiet ikkonċernati. Jistgħu wkoll jużaw kampanji ta' holqien ta' sensibilizzazzjoni immirati għal xerrejja partikolari tal-beni kulturali.

Il-Kummissjoni, bil-kooperazzjoni tal-Istati Membri, għandha torganizza:

i. tahrig, attivitajiet ta' bini tal-kapaċità u kampanji ta' sensibilizzazzjoni għall-awtoritajiet, il-punti ta' kuntatt nazzjonali u l-professjonisti kkonċernati sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament;

ii. azzjonijiet biex titrawwem il-kooperazzjoni effettiva tal-pajjiżi ta'

origini; u

iii. skambju tal-ahjar Prattiki bil-hsieb li titrawwem l-implimentazzjoni uniformi ta' dan ir-Regolament, speċjalment il-prattiki rilevanti tal-Istati Membri li diġà jkollhom legiżlazzjoni nazzjonali fis-sehh dwar l-importazzjoni ta' beni kulturali qabel id-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

Emenda 86

Proposta ghal regolament

Artikolu 11 – paragrafu 1 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Tali attivitajiet, kampanji u azzjonijiet għandhom jibnu fuq l-esperjenza tal-programmi eżistenti attwali, inklużi daww promossi mid-WCO u mill-Kummissjoni.

Emenda 87

Proposta ghal regolament

Artikolu 11a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 11a

Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi

Fi kwistjonijiet koperti mill-attivitajiet tagħha u sa fejn ikun meħtieġ għat-twettiq tal-kompiti tagħha skont dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tiffaċilita u thegħgeġ il-kooperazzjoni mill-lat tekniku u operattiv bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi.

Il-Kummissjoni tista' torganizza attivitajiet ta' tahrig f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u l-pajjiżi terzi fit-territorji tagħhom.

Emenda 88

Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Is-setgħa **għall-adozzjoni** ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 2(2) **għandha tiġi konferita fuq il-Kummissjoni** għal perjodu ta' **żmien indeterminat** minn ... [*Publications Office is to fill in the date of entry into force of this Act*].

Emenda

2. Is-setgħa **ta' adozzjoni** ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 2 **hija mogħtija lill-Kummissjoni** għal perjodu ta' **hames snin** minn ... [*id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan l-Att*]. **Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' ... snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hliief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.**

Emenda 89

Proposta għal regolament Artikolu 14 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) l-informazzjoni dwar il-ksur ta' dan ir-Regolament;

Emenda

(b) l-informazzjoni dwar il-ksur ta' dan ir-Regolament **u l-penali applikati**;

Emenda 90

Proposta għal regolament Artikolu 14 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha tindirizza l-istharrig lill-Istati Membri. L-Istati Membri għandhom sitt xhur biex jikkomunikaw l-informazzjoni mitluba lill-Kummissjoni.

Emenda

Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha tindirizza l-istharrig lill-Istati Membri. L-Istati Membri għandhom sitt xhur, **minn meta jirċievu l-istharrig**, biex jikkomunikaw l-informazzjoni mitluba lill-Kummissjoni.

Emenda 91

Proposta għal regolament

Artikolu 14 – paragrafu 1 – subparagrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Abbażi tat-twegibiet tal-Istati Membri għall-istharrig imsemmi fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istati Membri jagħtuha aktar informazzjoni dwar l-ipproċessar tal-applikazzjonijiet tal-liċenzji tal-importazzjoni. L-Istati Membri għandhom jipprovdu l-informazzjoni mitluba minghajr dewmien.

Ġustifikazzjoni

Jekk thoss il-ħtieġa, il-Kummissjoni għandha tikseb aktar informazzjoni dwar l-ipproċessar tal-applikazzjonijiet għal-liċenzji min-naħa tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri biex tivvaluta jekk ir-Regolament ikunx qed jiġi implimentat b'mod uniformi.

Emenda 92

Proposta għal regolament

Artikolu 14 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-Kummissjoni għandha tipprezenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament ***tliet snin*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u kull ***hames snin wara dan***.

2. Il-Kummissjoni għandha tipprezenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament ***sentejn*** wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u, ***imbagħad***, kull ***erba'*** snin. ***Dak ir-rapport għandu jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku. Għandu jinkludi analiżi tal-implimentazzjoni Prattika, inkluż l-impatt fuq l-operaturi ekonomiċi tal-Unjoni, b'mod partikolari l-MSMEs. Ir-rapport għandu jqabbel l-implimentazzjoni min-naħa tal-Istati Membri u jinkludi valutazzjoni tal-livell ta' applikazzjoni uniformi tar-Regolament mid-data tar-rapport preċedenti. Barra minn hekk, dik il-valutazzjoni għandha tikkunsidra d-dispożizzjonijiet li jistabbilixxu l-penali kif ukoll l-applikazzjoni tagħhom, u kemm dawn jikkontribwixxu għal kundizzjonijiet ekwi fost l-Istati Membri. Jekk ikun***

hemm bżonn, ir-rapport jista' jagħmel rakkomandazzjonijiet biex jindirizza l-implimentazzjoni inadegwata ta' dan ir-Regolament min-naħa tal-Istati Membri.

Emenda 93

Proposta għal regolament Artikolu 14 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 2 għandu jikkunsidra l-impatt ta' dan ir-Regolament fil-prattika, inkluż l-impatt tiegħu fuq l-operaturi ekonomiċi tal-Unjoni, fosthom l-MSMEs. Ir-rapport għandu jagħti evidenza tal-livelli differenti ta' prestazzjoni minn pajjiż għal iehor, jinkludi valutazzjoni tal-uniformità tal-implimentazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fil-perjodu kkonċernat, u jagħti rakkomandazzjonijiet biex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet fl-implimentazzjoni min-naħa tal-Istati Membri.

Emenda 94

Proposta għal regolament Anness I – subintestatura 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Beni kulturali koperti *mill-Artikolu 2(1)*

Beni kulturali koperti *mill-punt (a) tal-Artikolu 2(1)*

Emenda 95

Proposta għal regolament Anness Ia (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1.	Ogġetti arkeoloġiċi li għandhom aktar minn 100 sena u li ġejjin minn:	
	– skavi u sejbiet fuq l-art jew taht l-ilma	9705 00 00
	– siti arkeoloġiċi	9706 00 00
	– kollezzjonijiet arkeoloġiċi	
2.	Elementi li jiffurmaw parti integrali minn monumenti artističi, storiċi jew religjużi li jkunu ġew żarmati u li għandhom aktar minn 100 sena	9705 00 00
		9706 00 00
3.	Stampi u pitturi, hlief dawk inklużi fil-kategoriji 4 jew 5, magħmula kompletament bl-idejn bi kwalunkwe medium u fuq kwalunkwe materjal^{1a}	9701
4.	Akkwarelli, gwazzi u pastelli magħmula kompletament bl-idejn fuq kwalunkwe materjal^{1a}	9701
5.	Mużajk fuq kwalunkwe materjal magħmul kompletament bl-idejn, hlief jekk jidhol fil-kategoriji 1 jew 2, u tpingijiet bi kwalunkwe medium magħmula kompletament bl-idejn fuq kwalunkwe materjal^{1a}	6914
		9701
6.	Inċiżjonijiet, prints, serigrafiji u litografiji oriġinali bil-pjanċi rispettivi tagħhom u posters oriġinali^{1a}	Kapitolu 49 9702 00 00 8442 50 99
7.	Skulturi jew statwi oriġinali u kopji magħmula bl-istess proċess bhall-oriġinal^{1a}, minbarra dawk fil-kategorija 1	9703 00 00
8.	Ritratti, films u negattivi tagħhom^{1a}	3704
		3705
		3706
		4911 91 80
9.	Inkunabula u manuskritti, inklużi mapep u partituri mużikali, waħedhom jew f'kollezzjonijiet^{1a}	9702 00 00
		9706 00 00
		4901 10 00
		4901 99 00
		4904 00 00
		4905 91 00
		4905 99 00
		4906 00 00
10.	Kotba li għandhom aktar minn 100 sena, waħedhom jew f'kollezzjonijiet	9705 00 00
		9706 00 00
11.	Mapep stampati li għandhom aktar minn 200 sena	9706 00 00
12.	Arkiyji, u kwalunkwe element tagħhom, ta' kwalunkwe tip jew kwalunkwe medium, u li	3704
		3705

	<i>ghandhom aktar minn 50 sena</i>	3706 4901 4906 9705 00 00 9706 00 00
13.	<i>(a) Kollezzjonijiet^{1b} u kampjuni minn kollezzjonijiet żoologġiċi, botaniċi, mineroloġiċi jew anatomiċi;</i>	9705 00 00
	<i>(b) Kollezzjonijiet^{1b} ta' interess storiku, paleontoloġiku, etnografiku jew numismatiku</i>	9705 00 00
14.	<i>Mezzi ta' trasport li ghandhom aktar minn 75 sena</i>	9705 00 00 Kapitoli 86-89
15.	<i>Kwalunkwe oġġett antik iehor li mhuwiex inkluż fil-kategoriji minn A.1 sa A.14</i>	
	<i>(a) bejn 50 u 100 sena</i>	
	<i>gugarelli, loġħob</i>	Kapitolu 95
	<i>oġġetti tal-ħgieġ</i>	7013
	<i>oġġetti użati mill-arġentiera tad-deheb jew tal-fidda</i>	7114
	<i>għamara</i>	Kapitolu 94
	<i>apparat ottiku, fotografiku jew ċinematografiku</i>	Kapitolu 90
	<i>strumenti mużikali</i>	Kapitolu 92
	<i>arloġġi, arloġġi tal-idejn u komponenti tagħhom</i>	Kapitolu 91
	<i>oġġetti tal-injam</i>	Kapitolu 44
	<i>fuhħar</i>	Kapitolu 69
	<i>arazzi</i>	5805 00 00
	<i>twapet</i>	Kapitolu 57
	<i>wallpaper</i>	4814
	<i>armi</i>	Kapitolu 93
	<i>(b) aktar minn 100 sena</i>	9706 00 00

^{1A} Li ghandhom aktar minn 50 sena u mhumiex proprjetà tal-orġinaturi tagħhom.

^{1B} Kif definiti mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tagħha fil-Kawża 252/84, kif ġej:
"Biċċiet ta' kollezzjoni fl-ambitu tas-sinjifikat tal-intestatura Nru 97.05 tat-Tariffi Komuni Doganali huma oġġetti li ghandhom il-karatteristiċi meħtieġa biex jiddaħħlu f'kollezzjoni, jiġifieri, oġġetti li huma relattivament rari, ma jintużawx normalment għall-iskop oriġinali tagħhom, huma s-sugġett ta' tranzazzjonijiet speċjali 'l barra mill-kummerċ normali ta' oġġetti simili utilitarji u huma ta' valur għoli."

Il-beni kulturali fil-kategoriji minn A.1 sa A.15 mhumiex koperti minn dan ir-Regolament

hlief jekk il-valur tagħhom jikkorrispondi għal-limiti finanzjarji msemmija fil-punt B jew jaqbiżhom.

<i>Jkun xi jkun il-valur:</i>	
<i>B. Il-limiti finanzjarji applikabbli għal ċerti kategoriji fil-punt A (f'euro)</i>	
<i>Valur:</i>	
–	<i>1 (Ogġetti arkeoloġiċi)</i>
–	<i>2 (Monumenti żarmati)</i>
–	<i>9 (Inkunabula u manuskritti)</i>
–	<i>12 (Arkivji)</i>
<i>15 000</i>	
–	<i>5 (Mużajk u tpingijiet)</i>
–	<i>6 (Inċiżjonijiet)</i>
–	<i>8 (Ritratti)</i>
–	<i>11 (Mapep stampati)</i>
<i>30 000</i>	
–	<i>4 (Akkwarelli, gwazzi u pastelli)</i>
<i>50 000</i>	
–	<i>7 (Statwi)</i>
–	<i>10 (Kotba)</i>
–	<i>13 (Kollezzjonijiet)</i>
–	<i>14 (Mezzi ta' trasport)</i>
–	<i>15 (Kwalunkwe oġġett ieħor)</i>
<i>150 000</i>	
–	<i>3 (Stampi)</i>

Il-valutazzjoni ta' jekk il-kundizzjonijiet li jirreferu għall-valur finanzjarju jkunux issodisfati jew le għandha ssir meta tiġi ppreżentata applikazzjoni għal liċenzja tal-esportazzjoni. Il-valur finanzjarju hu dak li l-beni kulturali jkollhom fis-suq internazzjonali.

Il-valuri espressi f'euro fl-Anness I għandhom jiġu kkonvertiti u espressi f'muniti nazzjonali bir-rata tal-kambju tal-31 ta' Diċembru 2001 ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej. Dan il-kontravalur f'muniti nazzjonali għandu jiġi rivedut kull sentejn b'effett mill-31 ta' Diċembru 2001. Il-kalkolu ta' dan il-kontravalur għandu jkun ibbażat fuq il-medja tal-valur ta' kuljum ta' dawk il-muniti, espress f'euro, matul l-24 xahar li jagħlqu fl-aħhar jum ta' Awwissu qabel ir-reviżjoni li tidhol fis-seħh fil-31 ta' Diċembru. Fil-prinċipju, dan il-metodu ta' kalkolu għandu jiġi rivedut mill-Kumitat Konsultattiv dwar il-Beni Kulturali, fuq proposta tal-Kummissjoni, sentejn wara l-ewwel applikazzjoni. Għal kull reviżjoni, il-valuri espressi f'euro u l-valuri tagħhom f'muniti nazzjonali għandhom jiġu ppubblikati perjodikament fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fl-ewwel granet

tax-xahar ta' Novembru qabel id-data li fiha tidhol fis-sehh ir-reviżjoni.

Emenda 96

**Proposta ghal regolament
Anness Ib (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Anness Ib

***Pajjiżi u kategoriji ta' oġġetti li fir-
rigward tagħhom jeżisti riskju partikolari
ta' traffiku illeċitu***

***[Il-lista għandha titfassal mill-
Kummissjoni f'konformità mal-
Artikolu 2(2)(a).]***